

CZU: 811.135.1'276.6:82-97

**LIMBA TEXTELOR RELIGIOASE PUBLICATE LA TIPOGRAFIA
EXARHICEASCĂ DIN CHIȘINĂU: PARTICULARITĂȚI SINTACTICE***Claudia CEMĂRTAN**Universitatea de Stat din Moldova*

Textul religios a constituit, în istoria limbii române, un model de scriere și pentru textele din alte registre stilistice. Însă, după secolul al XVIII-lea stilul bisericesc devine complementar celui laic, diferențiindu-se tot mai mult de acesta la toate nivelurile lui. Cercetarea unor tipărituri executate într-un spațiu românesc rupt de la teritoriile neamului – în tipografia exarhicească din Chișinău secolului al XIX-lea, sub presiunea politică și lingvistică a noilor stăpâni ruși – poate oferi date prețioase ce caracterizează limba utilizată în această epocă în oficierea slujbei religioase pe meleagurile Basarabiei.

Cuvinte-cheie: text religios, structură sintactică, construcție perifrastică, regim verbal, topică, eliziune.

**LANGUAGE OF RELIGIOUS TEXTS PUBLISHED IN EXARCHIAL TYPOGRAPHY FROM CHISINAU:
SYNTACTIC PARTICULARITIES**

Religious text was, in the history of Romanian language, a model of writing and for texts from other stylistic registers, but, after the eighteenth, the church style become complementary to the secular, differing more than it's at all levels. Research of prints executed in a Romanian space broken from the national territories - in Exarchal Typography from Chisinau in nineteenth century, under the political and linguistic pressure of new Russian masters - can provide valuable data that characterize the language used in this era in celebration of religious services in Bessarabia.

Keywords: religious text, syntactic structure, periphrastic construction, verbal regimen, topical, elision.

Prezentat la 20.10.2016

Publicat: decembrie 2016